

PERE QUART

BESTIARI

Il·lustracions de Xavier Nogués



EDICIONS PROA

A la sobrecoberta: un dibuix inèdit de X. Nocués

PE

PERK QUART

BESTIARI

BESTIARI

Il libro...

LIMBURG 1904

1847年

PERE QUART

BESTIARI

Versió definitiva

Il·lustracions de Xavier Nogués

EDICIONS PROA



R: 708:780

Premi Folguera 1936

Primera edició: 1937

Segona edició: 1949

Tercera edició: 1963

Quarta edició: 1969

© Aymà S. A. E. - Barcelona, 1969

Tuset, 3 - Barcelona

Dipòsit legal: B. 2503 - 1969

Núm. de registre: 3169 - 69

Tallers Gràfics Agustí Núñez - París, 208 - Barcelona

DAAG

Al Camús, el meu estimat gos

1911

1911
1911
1911
1911

1911
1911
1911
1911

1911

LES COMPOSICIONS D'AQUEST PETIT
LLIBRE —MOSTRA DE POESIA EPIGRA-
MÀTICA APLICADA EN FRED SOBRE
DIVERSES BÈSTIES I UN VEGETAL—
HAN ESTAT ESCRITES SOTA EL SIGNE
D'UNA INCONFESSABLE FRIVOLITAT.
SI L'AUTOR PRETengués FER-SE PER-
DONAR INVOCARIA EL PRECEDENT DEL
SEU COL·LEGA HOMER, QUE HA GOSAT
VERSIFICAR AMB INSIDIOSA FANTASIA
A PROPÒSIT DE DÉUS I SEMIDÉUS.

The following is a list of the names of the persons who have been appointed to the various offices of the Board of Directors of the National Bank of Commerce, New York, for the year ending December 31, 1900.

President: J. P. Morgan
Vice-President: J. D. Rockefeller
Cashier: J. B. Morgan
Comptroller: J. C. Morgan
Directors: J. P. Morgan, J. D. Rockefeller, J. B. Morgan, J. C. Morgan, J. F. Morgan, J. G. Morgan, J. H. Morgan, J. I. Morgan, J. K. Morgan, J. L. Morgan, J. M. Morgan, J. N. Morgan, J. O. Morgan, J. P. Morgan, J. Q. Morgan, J. R. Morgan, J. S. Morgan, J. T. Morgan, J. U. Morgan, J. V. Morgan, J. W. Morgan, J. X. Morgan, J. Y. Morgan, J. Z. Morgan



CÉRVOL

Com un arbre rabent,
arrelat dins el vent...



CAVALLO

CAVALLO
CAVALLO



CONILL

—Conill, per què tems el temps?
La pineda està tranquilla
i tanmateix mous ensems
musell, orella i pupilla.

—*Escolto la veu dels pins,
flairo l'oratge que em fibla
i esguardo vers els camins
de la ciutat invisible
on homes de cor mesell
desengreixen el fusell
que fa aquell pet tan terrible.*



COVER

— Cover for the year of 1900
The printer and publisher
I am sorry to hear
that you are ill.

— I am sorry to hear
that you are ill
I am sorry to hear
that you are ill.

— I am sorry to hear
that you are ill
I am sorry to hear
that you are ill.

— I am sorry to hear
that you are ill
I am sorry to hear
that you are ill.



GUINEU

¿Què en faria —pregunteu—,
de la pell de cortesana?
Abrics per a la germana
guineu.



CHILDREN

What are the signs of
the first of the disease?
What are the symptoms?
What are the causes?



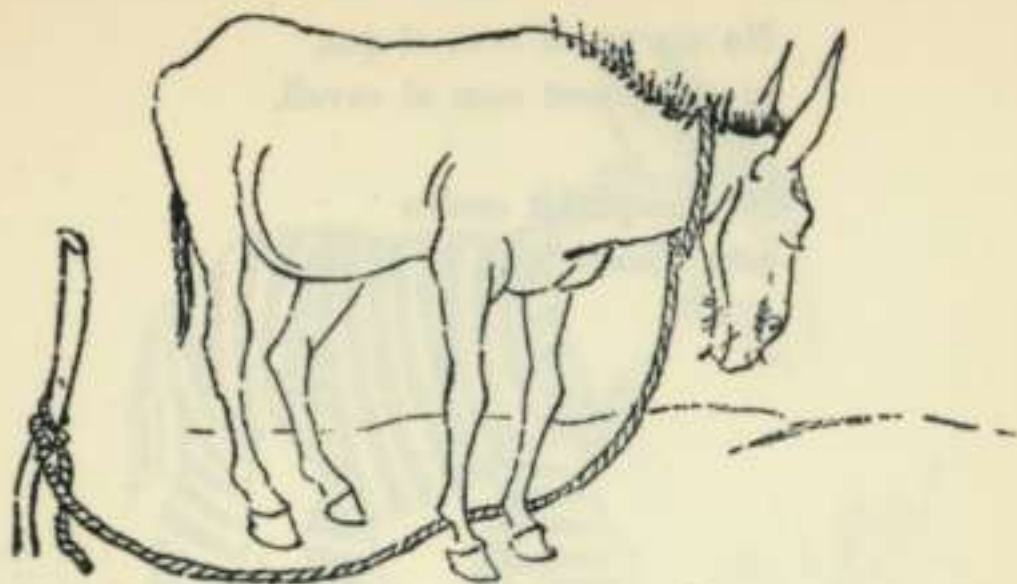
PORC

*Em cal un règim per a amagrir.
La pell em tiba, panteixo massa.
No em moc de casa, menjo a desdir:
és clar, m'engreixo com un garri
—allò que passa.
Però, ara sí:
poques segones, gens de carbassa
i les cent passes cada mati.
Ja tothom parla de Sant Martí!*



ROBE

Il est en robe par a manger
La robe en robe manger
Il est en robe manger a manger
La robe en robe manger
La robe en robe manger
La robe en robe manger
La robe en robe manger
La robe en robe manger
La robe en robe manger
La robe en robe manger



ASE

No capten tes orelles
el reny injust,
l'ordre abusiva.

Meselles han
esdevingut tes anques
de tantes vergassades
gratuïtes.

Practiques la doctrina
de l'esforç mínim.
Només el deure estricte!

No ets servil com el gos,
ni complaent com el cavall.

Ni ensuperbit esclau
com l'home que et fustiga.

221

El gos és servil i el cavall
és plaent i el cavall
és plaent i el cavall

El gos és servil i el cavall
és plaent i el cavall
és plaent i el cavall

El gos és servil i el cavall
és plaent i el cavall
és plaent i el cavall



ZEBRA

Pel desert corre la brama
que no et saps treure el pijama.

The zebra is a member of the horse family.
It is found in the mountains of Africa.



ZEBRA

The zebra is a member of the horse family.
It is found in the mountains of Africa.



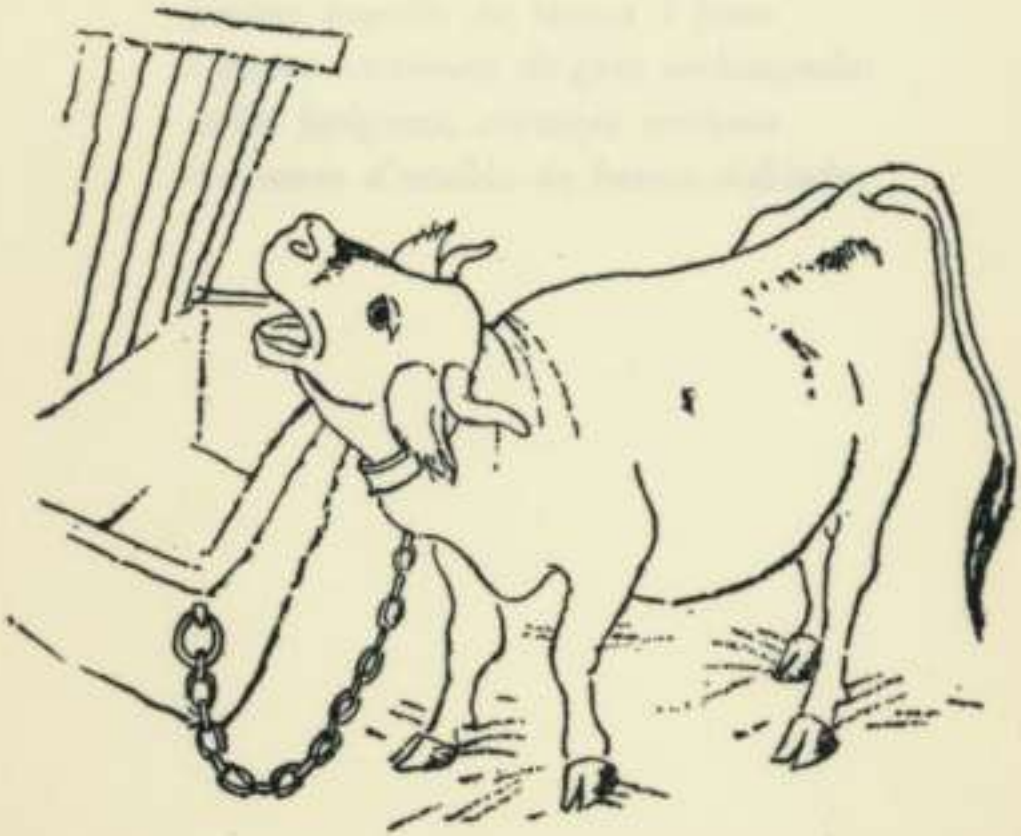
CAVALL

Un paràsit de l'euga més dolça
el blaníssim caràcter malmet.
S'encabrita: irritada s'espolsa
mosca d'ase que branda fuet.



CARTEL

Le portrait de l'homme est digne
de l'homme et de son œuvre.
L'œuvre est digne de l'homme
et de son portrait.





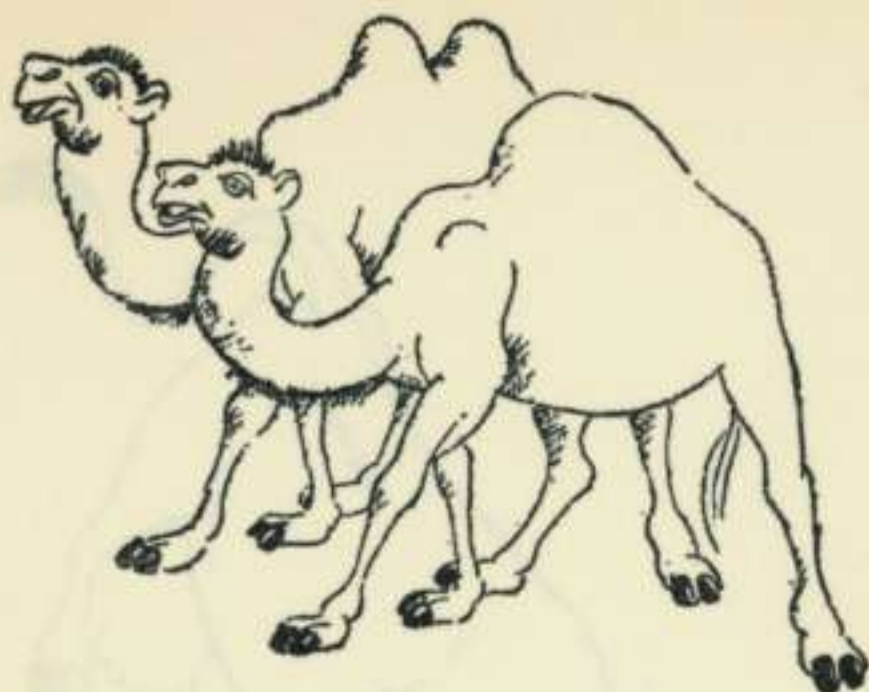


BOU

*Ah, si fos poeta! Cada solc ensem
vers esdevindria i cada llaurada
poema bucòlic de tàvecs i fems
i gestes heroiques de gent embanyada:
vides fatigoses, coratges extrems
i drames d'estable de banya doblada.*

100

1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850



CAMELL I DROMEDARI

¿És el dromedari
o el camell, senyors?
¿Quin, de l'un o l'altre,
té un gep o en té dos?



CAMEL I DEORADAN

De oradana
a et oradana
a et oradana
a et oradana
a et oradana





VACA SUÏSSA

*Quan jo m'afanyo en una causa justa
com en Tell sóc adusta i arrogant:
prou, s'ha acabat! Aneu al botavant
vós i galleda i tamboret de justa!*

*La meva sang no peix la noia flaca
ni s'amistança amb el casè pudent.
Vós no sou qui per grapejar una vaca,
ni un àngel que baixés expressament.*

*Encara us resta la indefensa cabra,
que sempre ha tingut ànima d'esclau.
A mi no em muny ni qui s'acosti amb sabre!
Tinc banyes i escometo com un brau.*

*Doncs, ja ho sabeu! He pres el determini,
l'he bramulat per comes i fondals,
i no espereu que me'n desencamini
la llepolia d'un manat d'alfals.*

*Que jo mateixa, si no fos tan llega,
en lletra clara contaria el fet.
Temps era temps hi hagué una vaca cega:
jo sóc la vaca de la mala llet!*



ÓS BLANC

Batia el sol
damunt el gel.
Aquell ós blanc
era un ós negre.



OF BARK

By the
Author of
The
History of the
Bear



TIGRE CAPTIU

¿Les fuetades t'han ratllat la pell,
o potser l'ombra de la reixa?

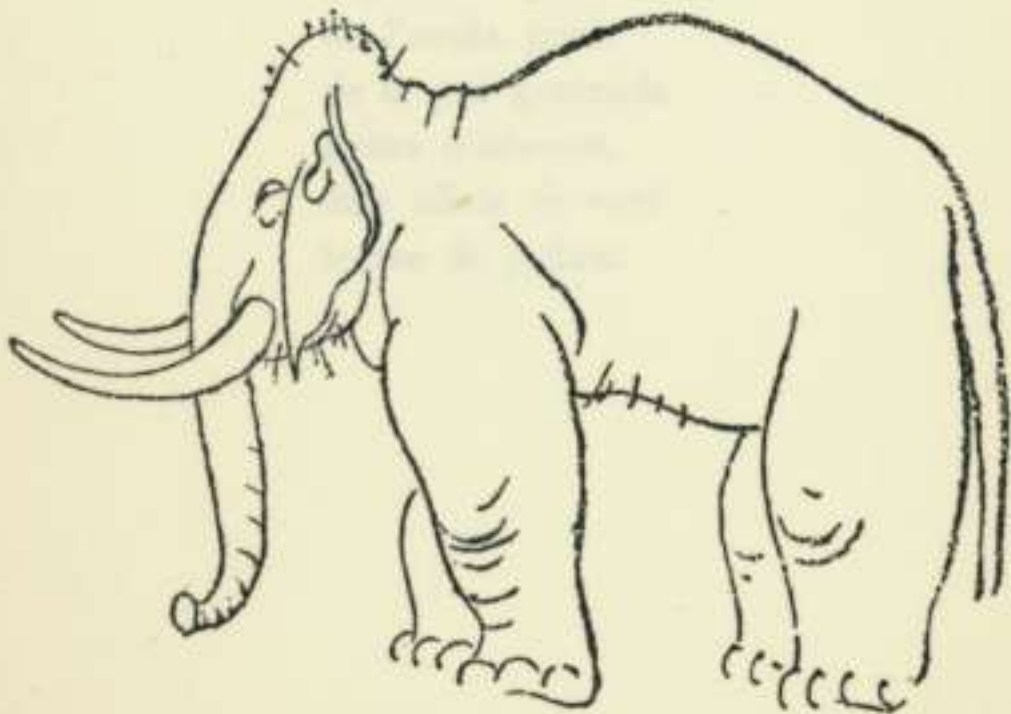


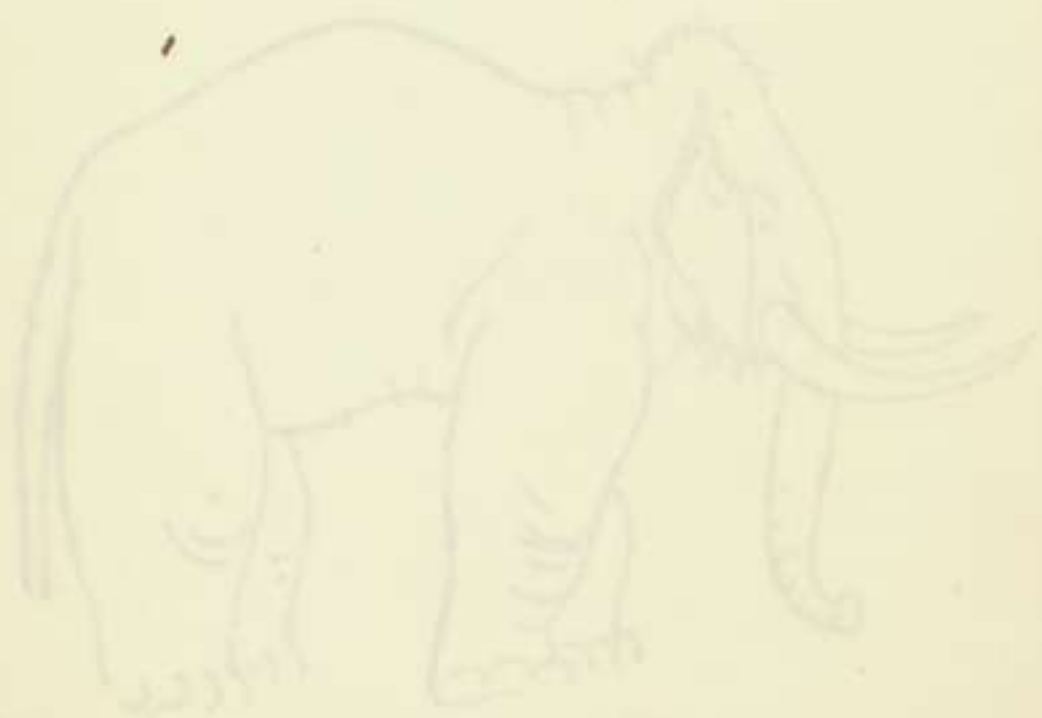
TIGER CAPTIVE


The tiger was taken in the
forest of the hills

ELEPHANT

The elephant is the largest
land animal.
It has a trunk
and tusks.
It lives in the
tropics.





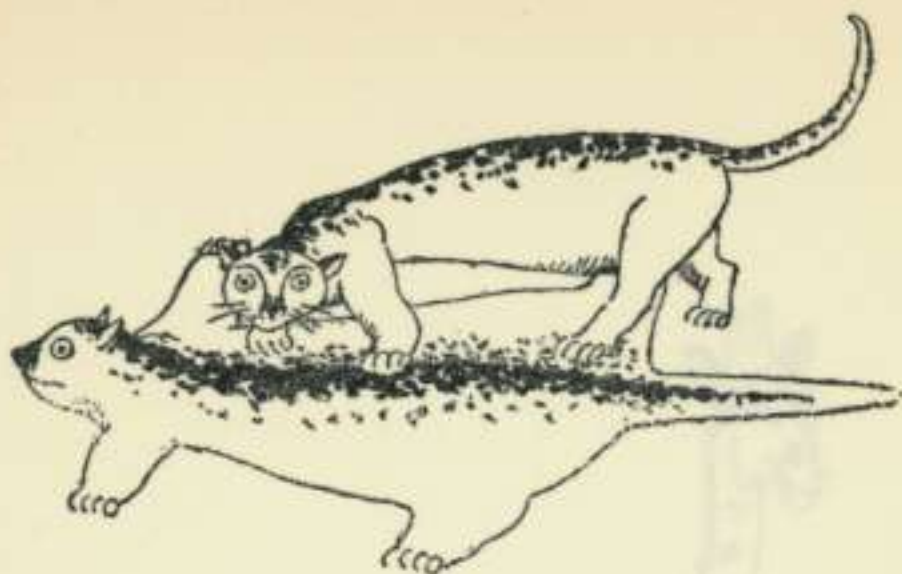


ELEFANT

De la trompa grisa
canons acerats,
de les quatre potes
pilars de palau,
popular bandera
de l'orella gran,
de la pell gruixuda
galtes d'advocat,
dels ullals de vori
torres de pedant.

REPORT

The following report
contains a summary
of the results of the
investigation conducted
at the various
localities mentioned
in the accompanying
list of places.
The report is
divided into two
parts, the first
dealing with the
general conditions
of the country
and the second
with the results
of the investigation.



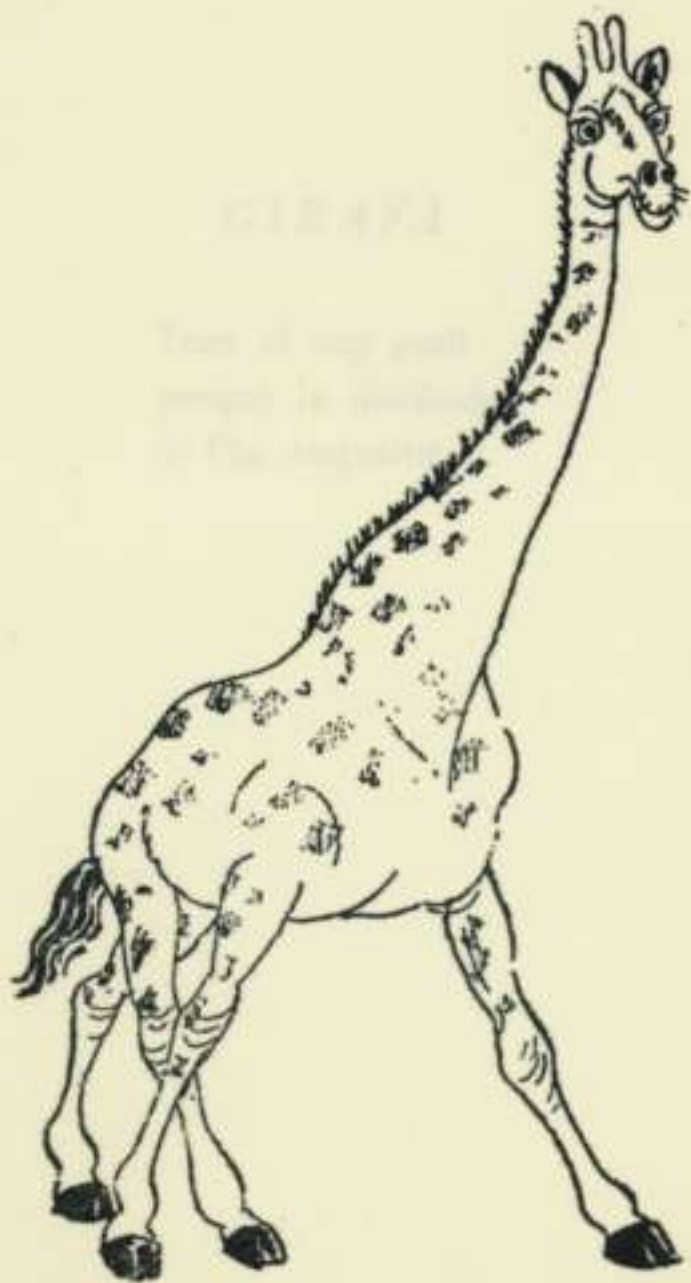
PANTERA

Com de qui petja l'adobada
pell de fera,
esmorteïda és la petjada
de pantera.




ERRATA

From the first page
and the last
omitted in the
the printer







GIRAFÀ

Tens el cap petit
perquè la distància
te l'ha empetitit.

DIPÒDIN

Dempeus s'ha l'espina del cos
i ha presenciat l'espina
sota el cos, la seva presència s'ha
la seva forma s'ha l'espina.

INDEX

This is a list of the
pages in the book
in the order in which
they are mentioned.



HIPOPÒTAM

Perquè dins l'aigua del riu
s'ha emmirallat l'hipopòtam,
alça el cap, fa una ganyota amb
la gran boca oberta i riu.

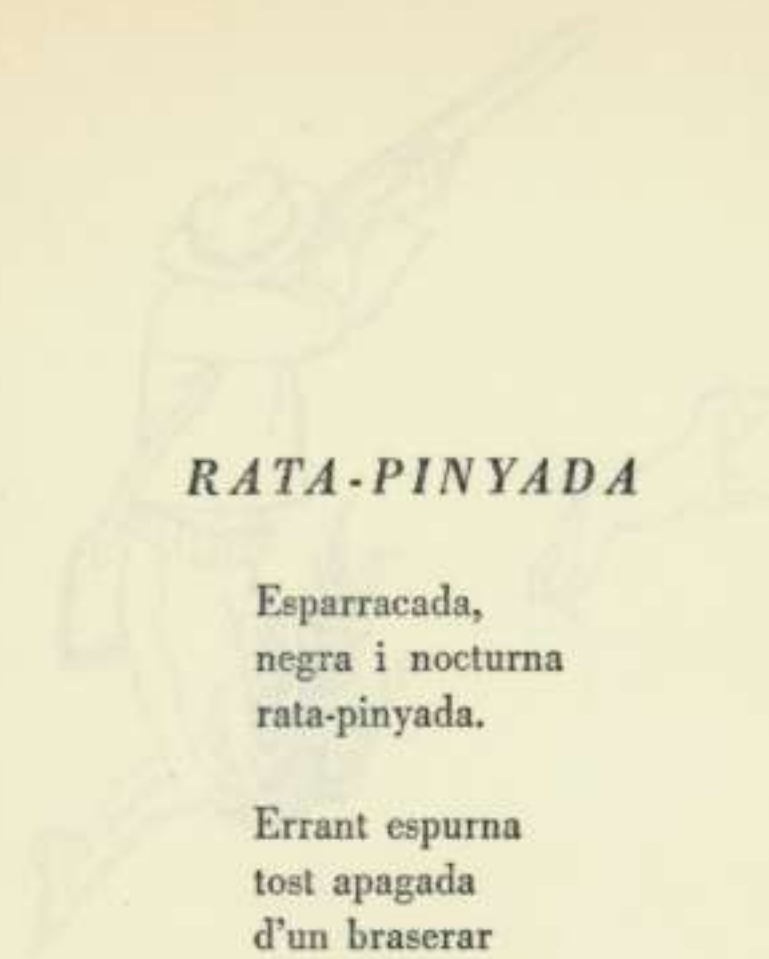


MITOCHONDRIA

These are the organelles of the cell
that are responsible for energy production.
They are found in all eukaryotic cells.
The first was discovered in 1890.







RATA-PINYADA

Esparracada,
negra i nocturna
rata-pinyada.

Errant espurna
tost apagada
d'un braserar
on manta bruixa
rosteix la cuixa
d'un ermità.

REVIEWS

Editorial
Notes
and
References

Editorial
Notes
and
References
and
References



COLOMÍ

L'home voldria tenyir
les teves ales de sang.
No et paris, colomí blanc,
no paris blanc, colomí.




COLOM

Illegible text, possibly a list or description of items.







ROSSINYOL CADUC

—*L'amor em consola
si el cor es fa vell!*

—La nit està sola;
no cantis, ocell.

—*La nit, gust de menta
i olor de clavell!*

—Ton pit se'n turmenta,
no cantis, ocell.

—*Vull foc a l'entranya,
frisança a la pell!*

—La lluna t'enganya;
no cantis, ocell.

ROSSINI'S OPERAS

—The first of the series
is the one in the world

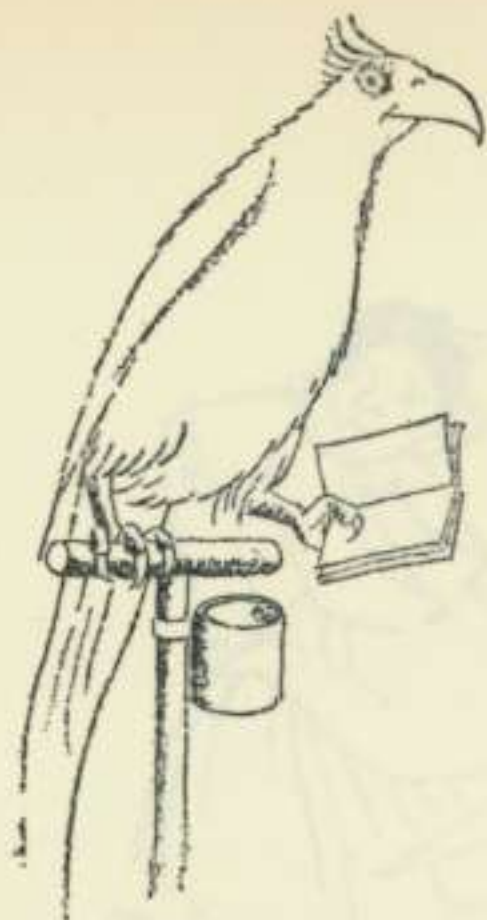
—The first of the series
is the one in the world

—The first of the series
is the one in the world

—The first of the series
is the one in the world

—The first of the series
is the one in the world

—The first of the series
is the one in the world



PAPAGAI

Com a l'ombra de seny
que mostren quelques dames,
gran mèrit atorguem
als tres mots que declames.




PAPAGEA

Quo a l'india de vany
per vanyos quanyos d'any
per vanyos quanyos d'any
per vanyos quanyos d'any







POLLASTRET

*Ai, que se'n pensa una
la masovera, tant mirar!*

—Emmalalteix, dejuna
si vols viure demà.

—*I si fugís a França?
Què et sembla si ho provés?*

—Allí no hi ha esperança.
Encara agrades una mica més.

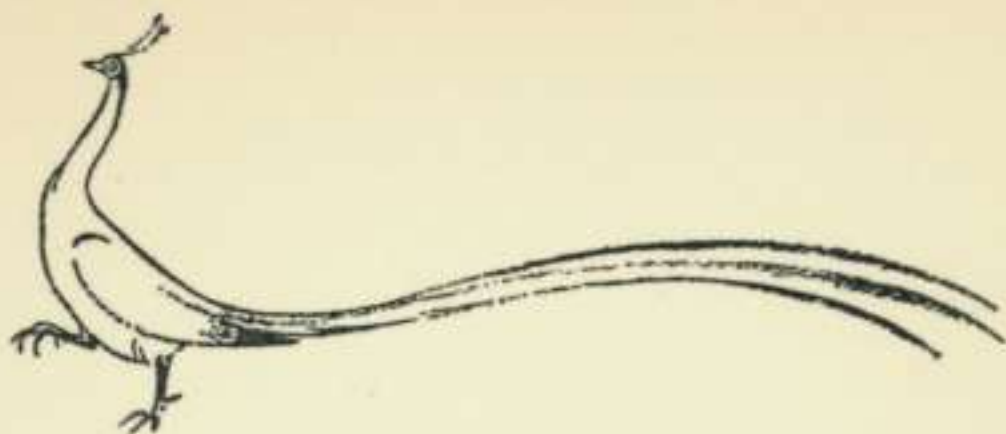
VERTEBRATA

ALL THE SPECIES OF THE
FAMILIES OF THE ORDER

—Mammalia—
OF THE UNITED STATES

—AND OF THE
ADJACENT ISLANDS

—WITH
A DESCRIPTION OF THE



PAÓ

Màgica aurora
de ploma i ala
multicolora.

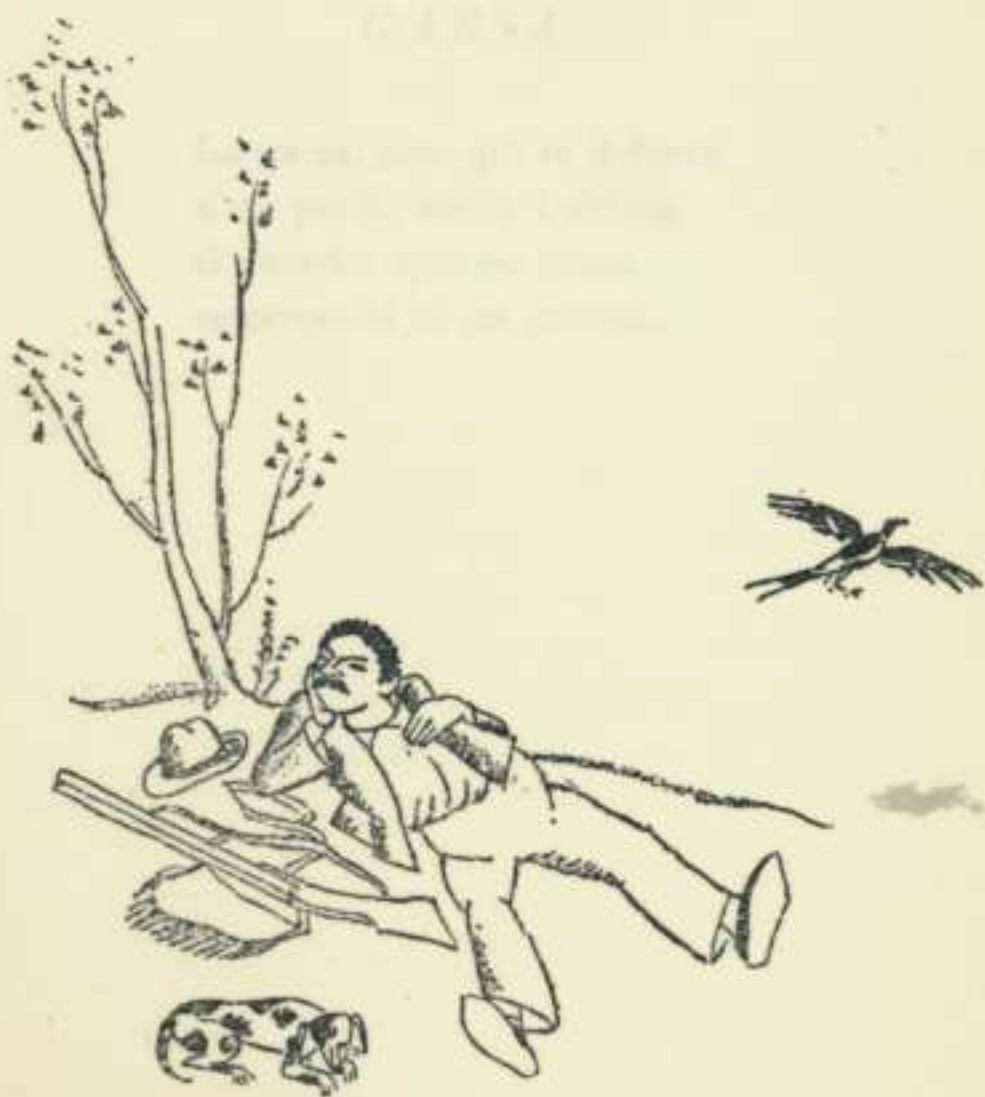
Sol de gran gala
d'un paradís
on l'ona és dolça,
la platja or llis,
vellut la molsa
i el cel postís.




018

1891
The
Library

of the
University
of
Cambridge
Library







GARSA

La garsa, com qui es defensa
d'un perill, xiscla i defuig
el caçador que no pensa
esmerçar-hi ni un cartutx.

CASE

It is the duty of every citizen to
support the Government in its
efforts to maintain the peace
and the stability of the Nation.



GRIVA FÈTIDA

Per la summa recança
que sentia, mig viva
mig morta, dessagnant-se,
ara exhala la griva
amb punya retroactiva
la pòstuma venjança.



PLANTA VITAE

Per la prima volta
che si è visto
nel mondo, dimostrando
che anche la vite
può essere coltivata
in botanica europea.





LLOCA

*Sóc lloca. El fat ho volgué.
Passejo vexada vint fills de mal ou,
que piulen i folguen amb càndid renou.*

*Airejo la trepa! Amb ull sorneguer
em clissa el gall dindi i l'ànec i l'oca
i criden: —Mireu! Ara ve
la lloca!*

*La vergonya em puny, el dolor m'acuita.
On és ma nissaga? Temps ha que fou cuita:
assaonà el brou,
infirmà la truita
i a la masovera reportà mant sou.
Així segrestaven i amagaven l'ou!*

*I ara sóc lloca, sóc mare postissa.
Llur folga incessant, llur vil piuladissa,
em cremen l'entranya, res no me'n pertoca.
El fat ho volgué. Sóc lloca.*

*Sofreixo les bejes d'aquest veïnat.
Debades prenc aires de greu dignitat
i redreço la cresta marcida...*

*Car sóc l'arbre bord
amb branca de fruita aliena guarnida.
Car sóc la misèrrima dida
eixuta de llet i d'amor.*



PINGÜÍ

Amant de la mullena,
amb gregarisme rar,
com nosaltres emplena
les ribes de la mar.

Conserva tanmateix
el decòrum que ens manca
i neda com un peix
amb frac i armilla blanca.

Solitaire sur l'île d'Agassiz
Détachée par le vent du nord-ouest
à l'abri de la mer.

Car elle est
au large de
la côte.



FIN

Adieu à la solitude
qui gouverne
tout ce monde
de l'île de la mer.

Comme toujours
il demeure que
à l'abri de la mer
est fin l'île de la mer.







SERPENT

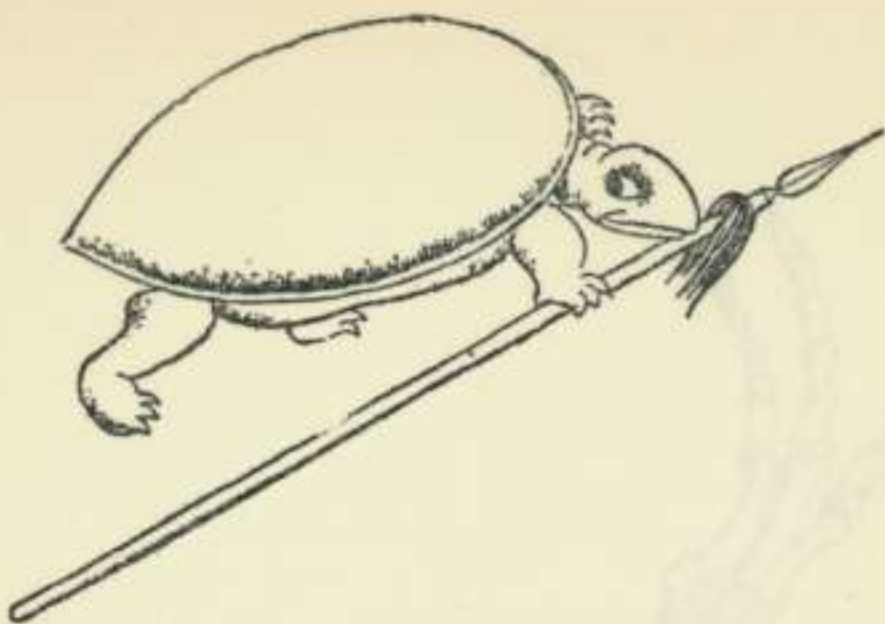
Àvol serpent!
(Déu no vigila
la blana argila
d'Eva recent.)

El gran desastre
descrius del tot
quan deixes rastre
damunt el llot.

SECRET

Approved by
Special Agent
in Charge
of the Bureau

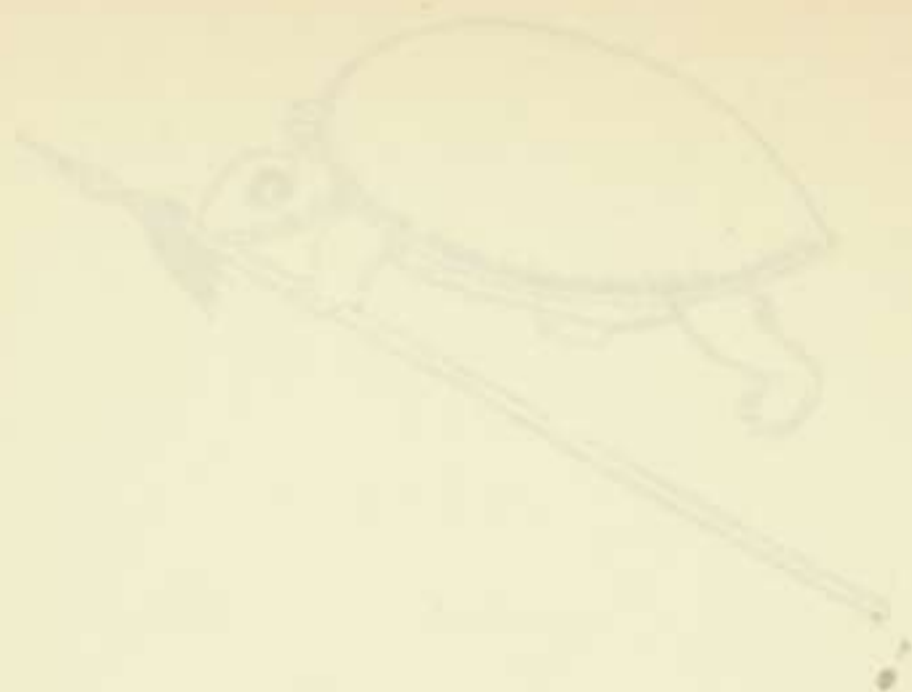
It is the policy
of the Bureau
to keep the
contents of this
document secret



TORTUGA

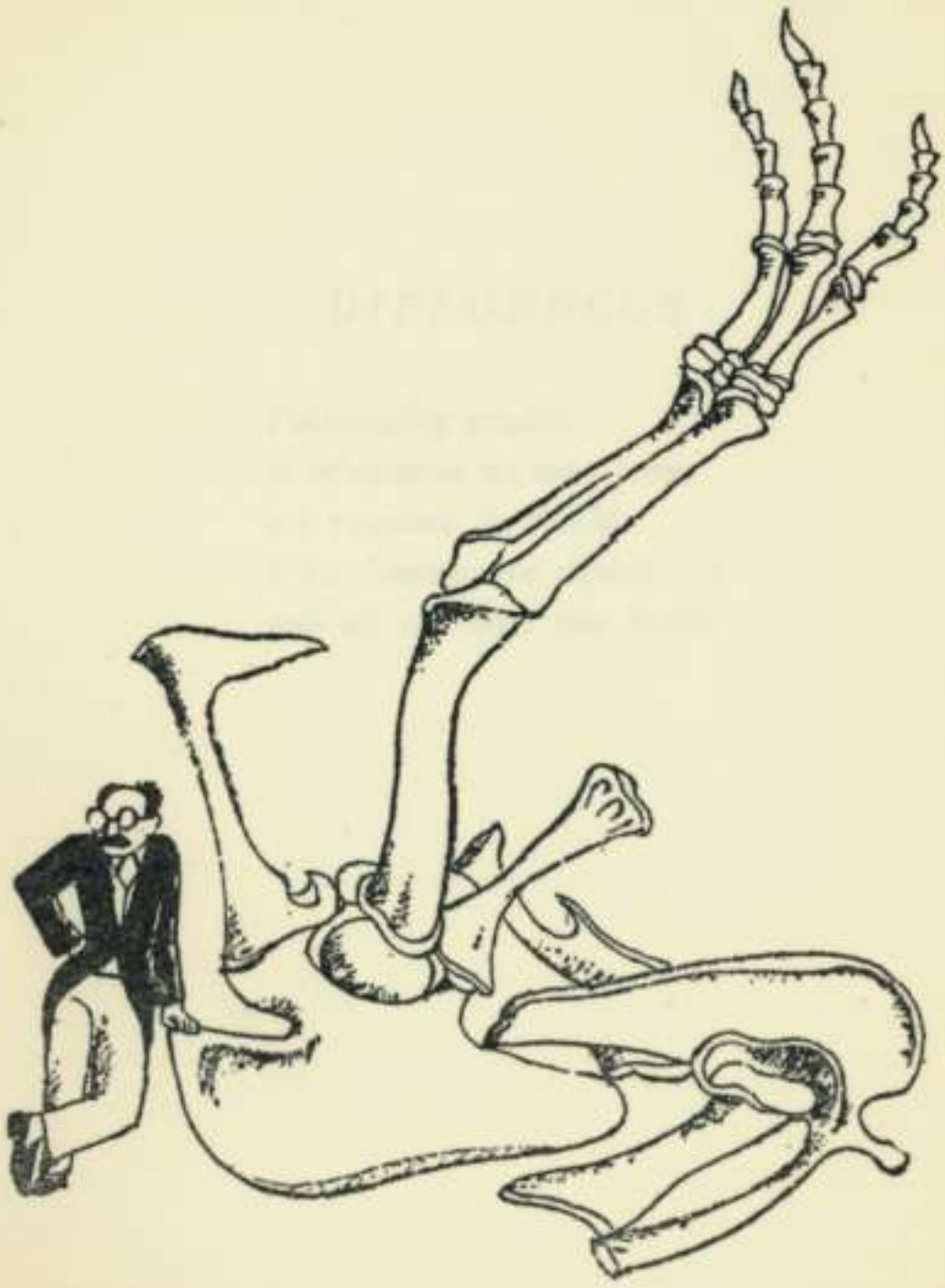
El guerrer caigut
dessota l'escut
emparant-se, es fuga.

Cautelosament
s'arrossega, lent
com una tortuga.

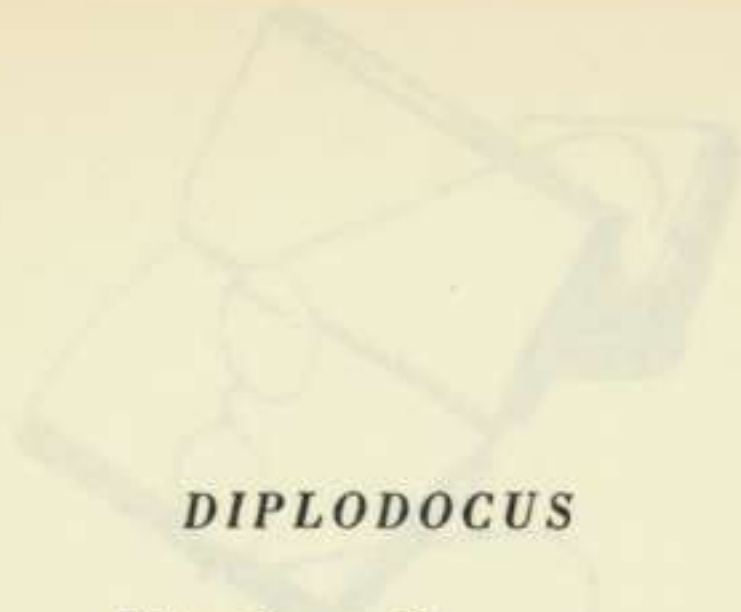


TURTLE

It is a large animal
found in the
tropics of the
East Indies
and the
South Sea Islands





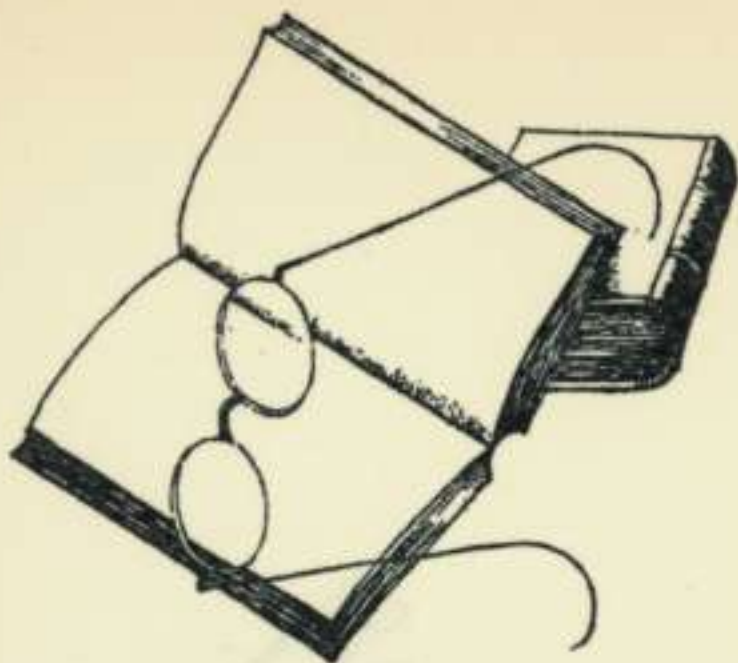


DIPLODOCUS

*Paleontòleg erudit,
si m'encares els teus focus
em rescates de l'oblit.
T'ho demana un diplodocus
que no sap com fou bastit.*

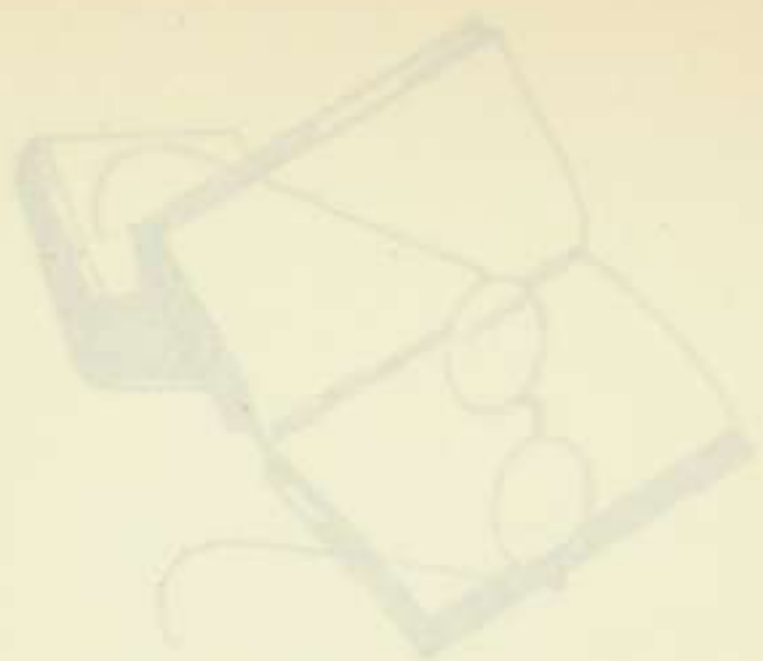
OVERLOOKER

Published weekly
at \$1.00 per year in advance
and \$0.25 per copy in
advance for the first year
and \$0.25 per copy thereafter



CAP-GROSSOS

Emprenen el darrer curs
dels estudis de granota.
Ja els neix la tercera pota
i es fonen les cues llurs.



CAP-CROSSOZ

L'opinion est d'avis que
elle est de la nature
de la nature la nature
à la nature la nature





GRANOTES

Nedar de granotes
al meu bassiol
promou les riotes
d'infants en redol.

Fent-los babarotes
l'un diu: —Quin bunyol!
Com mouen les potes?
No saben el *crawl*!

CONTENTS

Chapter I. Introduction
Chapter II. The
Chapter III. The
Chapter IV. The

Chapter V. The
Chapter VI. The
Chapter VII. The
Chapter VIII. The



GRIPAU

Ets àgil, ets au,
s'eixampla ton cau,
les ales espolses
i voles suau
per un cel de moltes.

Somia el gripau
i passa hores dolces.



PLANT

The first of the
plants of the
water is the
lily pad
which is the
parent of the
water lily.

The second of the
plants of the
water is the
water lily
which is the
child of the
lily pad.





PEIX MORT

El cos remunta i sura,
mes l'animeta, on vols que vagi?
Als cels marins, a l'aigua obscura
on mortal vida ja no hi hagi,
allèn el sostre on fins s'atura
el més feixuc naufragi.



PLAZA MONT

It is the intention of the
Trustees of the Plaza Mont
to provide a comfortable and
convenient place for the
residence of the
people of the
city of
Montreal.





BACALLÀ

La tempesta esqueixà
un banc de bacallà.



ÉLÉMENTS

de la langue française
par M. de la Harpe





XANGUET

Volen peixos
sota mar
entre núvols
de cristall.
Lluny i enlaire
l'ona bat.

Volen peixos
marcials.
És de pànic
llur esguard:
són la lleva
d'aquest any.

Volen peixos
cap al tard.

La nit d'aigua
els sobtarà
com una ombra
d'estendard.

Volen peixos
eixalats
sota llunes
d'oli i sal.

XAVIER

Volen peixos
eixalats
sota llunes
d'oli i sal.

Volen peixos
eixalats
sota llunes
d'oli i sal.

Volen peixos
eixalats



LLUERNA

—Cuca de llum, ¿què cerqueu
pels marges amb la llanterna?

I diu ella sense veu:

—*Una lluerna!*



LEWIS

—Come to me, my dear
I am your true friend
—The Doctor





MOSQUES I MOSQUITS

La natura
diligent ens procura
una bèstia
per a cada molèstia.
Si a les fosques
ja no piquen les mosques,
hi ha els mosquits,
que treballen de nits.

MICROFILMED FROM THE ORIGINAL

1. Name of the
person or persons
to whom the
document is
being referred
to be the
original of the
document



ARNA

L'arna, que sempre visqué
a l'armari del poeta
que amb els jurats no tingué
mai una amistat estreta,
s'ha mort d'un tip de jaqué.



NOTE

When you are
in the
house, you should
be sure to
keep the
fire going

PARADISE

THE

OF

THE

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF

OF



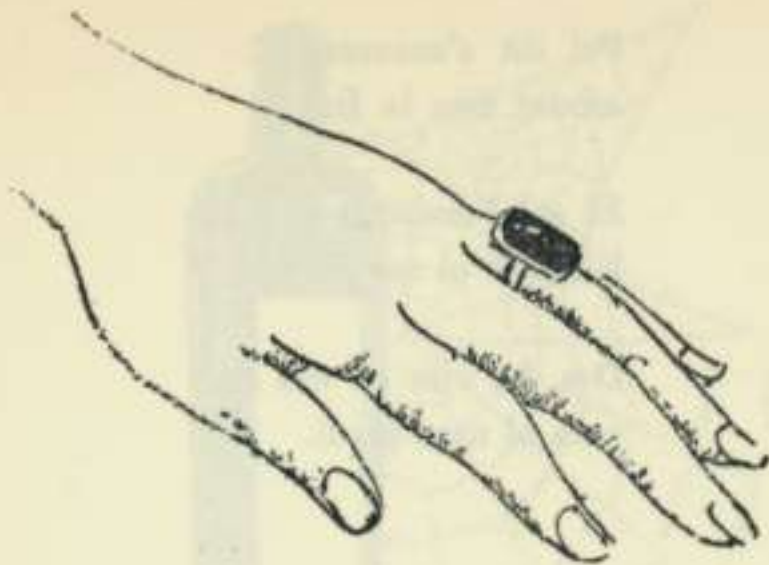


PREGADÉU

Com la monja que no menja,
que no es mou,
de dilluns fins a diumenge
prega i prou.

Religiosa sens vel,
les manetes
ben estretes,
la mirada vers el cel,
de genolls
pels rostolls,
de pecats el món alleuja
amb pregàries de desgreuge
per l'àvol capteniment
del grill va, de la formiga
que agabella avarament

gra d'espiga;
del vil cuc,
i del mal escarabat
que amb sutzura fa mercat,
del borinot malastruc,
del cadell que afolla l'hort
en recerca d'un tresor;
de l'escorpí virulent,
de la llagosta que amaga
son intent
d'armar una plaga.



COCCINEL·LA

Per la primavera
quin dolç frenesí!

De nit s'apaivaga,
però ve el mati
i tota s'altera
la sang presonera,
gota de robí.

Robí de tumbaga,
presó de plati.

Pel dit s'acarrera,
amunt fins la fi.

El sol l'embriaga,
li encén el magí.

Des del cim on era
volà al meu jardí.



ARANYA

L'aranyeta del celler
de l'ampolla s'enamora:
caparró verd i lleuger,
anques de senyora.

—*¿Si li teixís un brial
amb la fina teranyina
per l'àpat episcopal
on l'ampolla dina?*



NOTES

The first part of the paper
is devoted to a description
of the apparatus used in the
experiments. The second part
contains the results of the
experiments and a discussion
of the results. The third part
contains the conclusions of the
experiments.





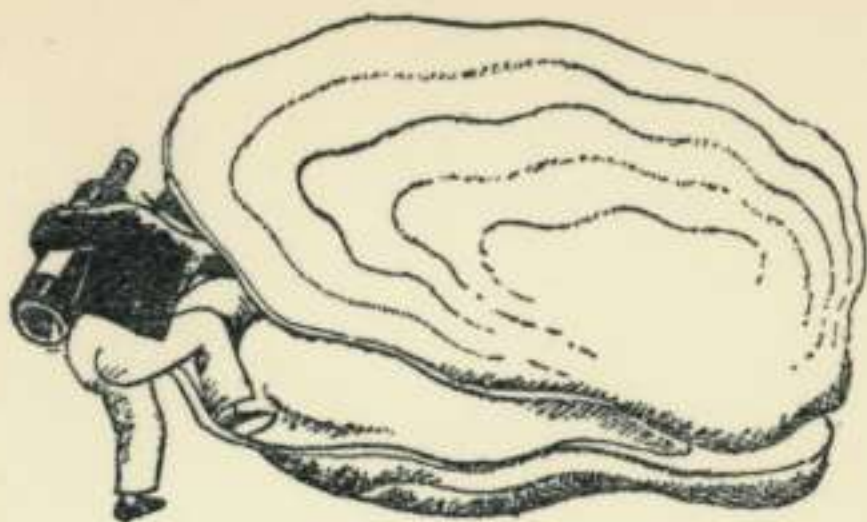


MUSCLO

Anà perdent la salut
de tant beure a doble queix.
Fou enterrat en taüt
al fons d'un arròs amb peix.

MUSICO

And presto la sala
di cui fanno a parte
Voi uomini del
di loro di cui sono parte



OSTRA

Gargall de sirena!
(Àdhuc tapadora
té per higiene
cada escopidora.)



PLATE

Fig. 1. Shell of *Strophomena*
from the *Strophomena*
zone of the *Strophomena*
formation.

CRAB

It is a common crustacean
found in many parts of the world.

It has a hard shell and
four pairs of legs.

It is often found in
the water and on the shore.

It is a very common
invertebrate.







CRANC

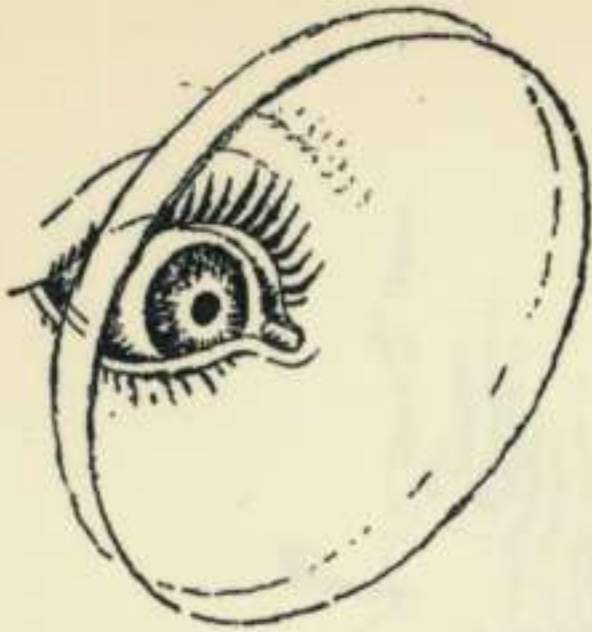
Si a Tossa l'amiga
que es banya s'exclama:
—Un cranc em pessiga
el moll de la cama!,

el fet no propala
quan el cranc l'escull
en obscura sala
o en cotxe curull.

CHINE

Il est à l'usage
de la langue chinoise
et de la langue
de la langue chinoise

Il est à l'usage
de la langue chinoise
et de la langue
de la langue chinoise



BACIL

Ni
bri
bo:
mi-
cro-
bi.



RECEIVED

NOV 11 1887

11





JO

*Se m'arrapen conquilles a desdir,
creixen arreu de mi
molses estranyes.*

*He naufragat temps ha
i resto encara sentimental illús
al cul de sac de les antimuntanyes
des d'on pretenc la mà
enguantada de bus
que em desperti la pell i les entranyes.*



It is a pleasure to have you
 with us on this special
 occasion.

The meeting will be
 held in the main hall of the
 university at 8 o'clock on
 the 15th of next month.
 We are sure that you will
 find the subject of great
 interest.



Í N D E X

<p> Abaco 11 Adirondack 12 Albany 13 Albany 14 Albany 15 Albany 16 Albany 17 Albany 18 Albany 19 Albany 20 Albany 21 Albany 22 Albany 23 Albany 24 Albany 25 Albany 26 Albany 27 Albany 28 Albany 29 Albany 30 Albany 31 Albany 32 Albany 33 Albany 34 Albany 35 Albany 36 Albany 37 Albany 38 Albany 39 Albany 40 Albany 41 Albany 42 Albany 43 Albany 44 Albany 45 Albany 46 Albany 47 Albany 48 Albany 49 Albany 50 Albany 51 Albany 52 Albany 53 Albany 54 Albany 55 Albany 56 Albany 57 Albany 58 Albany 59 Albany 60 Albany 61 Albany 62 Albany 63 Albany 64 Albany 65 Albany 66 Albany 67 Albany 68 Albany 69 Albany 70 Albany 71 Albany 72 Albany 73 Albany 74 Albany 75 Albany 76 Albany 77 Albany 78 Albany 79 Albany 80 Albany 81 Albany 82 Albany 83 Albany 84 Albany 85 Albany 86 Albany 87 Albany 88 Albany 89 Albany 90 Albany 91 Albany 92 Albany 93 Albany 94 Albany 95 Albany 96 Albany 97 Albany 98 Albany 99 Albany 100 </p>	<p> 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 </p>	<p> Albany 11 Albany 12 Albany 13 Albany 14 Albany 15 Albany 16 Albany 17 Albany 18 Albany 19 Albany 20 Albany 21 Albany 22 Albany 23 Albany 24 Albany 25 Albany 26 Albany 27 Albany 28 Albany 29 Albany 30 Albany 31 Albany 32 Albany 33 Albany 34 Albany 35 Albany 36 Albany 37 Albany 38 Albany 39 Albany 40 Albany 41 Albany 42 Albany 43 Albany 44 Albany 45 Albany 46 Albany 47 Albany 48 Albany 49 Albany 50 Albany 51 Albany 52 Albany 53 Albany 54 Albany 55 Albany 56 Albany 57 Albany 58 Albany 59 Albany 60 Albany 61 Albany 62 Albany 63 Albany 64 Albany 65 Albany 66 Albany 67 Albany 68 Albany 69 Albany 70 Albany 71 Albany 72 Albany 73 Albany 74 Albany 75 Albany 76 Albany 77 Albany 78 Albany 79 Albany 80 Albany 81 Albany 82 Albany 83 Albany 84 Albany 85 Albany 86 Albany 87 Albany 88 Albany 89 Albany 90 Albany 91 Albany 92 Albany 93 Albany 94 Albany 95 Albany 96 Albany 97 Albany 98 Albany 99 Albany 100 </p>	<p> 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 </p>
---	--	--	--

INDEX

	<u>Pàg.</u>		<u>Pàg.</u>
Cérvol	11	Griva fètida.	73
Conill	13	Lloca	75
Guineu	15	Pingüí	79
Porc	17	Serpent	81
Ase	19	Tortuga	85
Zebra	21	Diplodocus	87
Cavall	23	Cap-grossos	91
Bou	25	Granotes	93
Camell i dromedari .	29	Gripau	97
Vaca suïssa	31	Peix mort	99
Ós blanc	35	Bacallà	103
Tigre captiu	37	Xanguet	105
Elefant	39	Lluerna	109
Pantera	43	Mosques i mosquits .	111
Girafa	45	Arna	115
Hipopòtam	49	Pregadéu	117
Rata-pinyada	51	Coccinella	121
Colomí	55	Aranya	123
Rossinyol caduc	57	Musclo	125
Papagai	61	Ostra	129
Pollastret	63	Cranc	131
Paó	67	Bacil	135
Garsa	69	Jo	137

181	Great Hall	11	Great Hall
182	Great Hall	12	Great Hall
183	Great Hall	13	Great Hall
184	Great Hall	14	Great Hall
185	Great Hall	15	Great Hall
186	Great Hall	16	Great Hall
187	Great Hall	17	Great Hall
188	Great Hall	18	Great Hall
189	Great Hall	19	Great Hall
190	Great Hall	20	Great Hall
191	Great Hall	21	Great Hall
192	Great Hall	22	Great Hall
193	Great Hall	23	Great Hall
194	Great Hall	24	Great Hall
195	Great Hall	25	Great Hall
196	Great Hall	26	Great Hall
197	Great Hall	27	Great Hall
198	Great Hall	28	Great Hall
199	Great Hall	29	Great Hall
200	Great Hall	30	Great Hall

Acabat d'imprimir als
TALLERS GRÀFICS AGUSTÍ NÚÑEZ,
de Barcelona,
el dia de santa Anastàsia,
de mil nou-cents seixanta-nou.

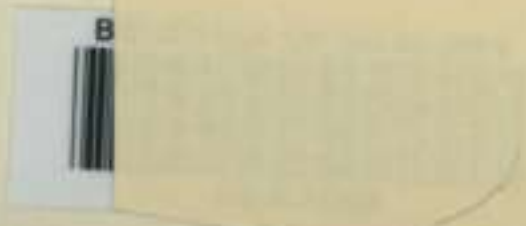
THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY
540 EAST 57TH STREET
CHICAGO, ILL. 60637











1824
1825
1826
1827
1828
1829
1830
1831
1832
1833
1834
1835
1836
1837
1838
1839
1840
1841
1842
1843
1844
1845
1846
1847
1848
1849
1850
1851
1852
1853
1854
1855
1856
1857
1858
1859
1860
1861
1862
1863
1864
1865
1866
1867
1868
1869
1870
1871
1872
1873
1874
1875
1876
1877
1878
1879
1880
1881
1882
1883
1884
1885
1886
1887
1888
1889
1890
1891
1892
1893
1894
1895
1896
1897
1898
1899
1900

